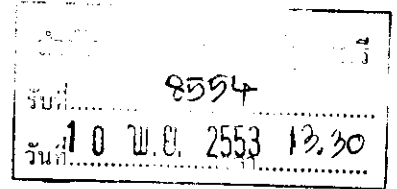




ดล. 5/412
10 พ.ย. 53
14.15 น.



ที่ กต ๑๔๐๒/๒๑๕๖

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๓

เรื่อง การจัดทำความตกลงว่าด้วยกรอบความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐมัลดีฟส์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างความตกลงว่าด้วยกรอบความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐมัลดีฟส์ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงว่าด้วยกรอบความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐมัลดีฟส์ (Comprehensive Framework Agreement for Cooperation between the Kingdom of Thailand and the Republic of Maldives) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ รัฐบาลไทยและรัฐบาลมัลดีฟส์เห็นพ้องกันที่จะจัดทำความตกลงว่าด้วยกรอบความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐมัลดีฟส์ (Comprehensive Framework Agreement for Cooperation between the Kingdom of Thailand and the Republic of Maldives) โดยได้ใช้ความตกลงว่าด้วยกรอบความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างราชอาณาจักรไทยกับราชอาณาจักรภูฏานที่ได้ลงนามเมื่อวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๔๗ เป็นพื้นฐาน โดยในห้วง ๕ ปีหลังจากนั้น ทั้งสองฝ่ายได้ปรับแก้ไขร่างความตกลงฯ อีกหลายครั้ง ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศได้ดำเนินการหารืออย่างใกล้ชิดกับหน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้องมาโดยตลอด และล่าสุด เมื่อวันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๕๕๓ ฝ่ายไทยและฝ่ายมัลดีฟส์ได้เห็นชอบร่วมกันต่อร่างความตกลงฯ แล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๑.๒ ฝ่ายไทยและฝ่ายมัลดีฟส์เห็นพ้องที่จะให้มีการลงนามความตกลงฯ ในโอกาสแรก เนื่องจากได้ใช้เวลาในการเจรจามานานมากกว่า ๕ ปีแล้ว โดยกระทรวงการต่างประเทศเห็นเป็นโอกาสอันดีที่จะให้มีการลงนามความตกลงฯ ในโอกาสแรกหากมีการเยือนในระดับสูงในอนาคต

/ ๒. เหตุผล

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่คำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖ - ๗/๒๕๕๑ เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา ฉบับลงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๑ ระบุว่า "หนังสือสัญญา หมายถึง ความตกลงระหว่างประเทศทุกประเภทที่จัดทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะถูกบันทึกไว้ในเอกสารฉบับเดียวหรือหลายฉบับที่เกี่ยวข้องกัน และไม่ว่าจะเรียกชื่ออย่างไร ..." ดังนั้น ร่างความตกลงฯ จึงน่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน (ลงนาม)

๓. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๓.๑ ความตกลงฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อวางกรอบในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยกับมัลดีฟส์ให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้นในอนาคต ซึ่งสอดคล้องกับนโยบายมองตะวันตก (Look West Policy) ของรัฐบาลไทย ที่ต้องการขยายบทบาทของไทยในภูมิภาคเอเชียใต้ ทั้งนี้ ความตกลงฯ มีเนื้อหาครอบคลุมความร่วมมือ ๑๑ สาขา ได้แก่ เศรษฐกิจและการลงทุน ความร่วมมือด้านวิชาการ สาธารณสุข การเกษตรและการประมง ศิลปะและวัฒนธรรม การท่องเที่ยว การบินพลเรือน การศึกษา ความร่วมมือด้านการพัฒนาสังคม ความร่วมมือในกรอบพหุภาคี และความร่วมมือด้านกงสุล

๓.๒ โดยที่เนื้อหาของความตกลงฯ ระบุถึงความร่วมมือระหว่างสองประเทศในด้านต่างๆ ในกรอบกว้าง อาทิ เศรษฐกิจและการลงทุน การเกษตรและการประมง ศิลปะและวัฒนธรรม จึงไม่น่าจะเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศ อย่างมีนัยสำคัญ ดังนั้น หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องสามารถปฏิบัติได้ภายใต้กฎหมายและข้อบังคับโดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญาร่างความตกลงฯ ก็ไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญา ตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ที่จะต้องขอรับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๔. ผลกระทบ

การจัดทำความตกลงฯ จะก่อให้เกิดผลดีต่อความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับมัลดีฟส์ โดยจะเป็นกลไกสำคัญในการเสริมสร้างความร่วมมือในกรอบทวิภาคีระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้นในทุกมิติ ทั้งในด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม ตลอดจนการให้ความช่วยเหลือด้านการพัฒนาระหว่างประเทศ ซึ่งจะเป็นการส่งเสริมภาพลักษณ์ของไทยในฐานะผู้ให้ในระดับภูมิภาคและในระดับระหว่างประเทศได้เป็นอย่างดี การจัดทำความตกลงฯ ไม่เพียงแต่จะช่วยกระชับความสัมพันธ์ในระดับรัฐบาลเท่านั้น หากแต่ยังจะส่งผลให้ความสัมพันธ์ในระดับประชาชนของทั้งสองประเทศมีความใกล้ชิดกันมากยิ่งขึ้นโดยผ่านการดำเนินกิจกรรมหรือโครงการความร่วมมือที่อยู่ภายในกรอบความตกลงฯ อีกด้วย

๕. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง เพื่อพิจารณาร่างความตกลงฯ ที่ฝ่ายมัลดีฟส์เสนอมา เมื่อวันที่ ๓๐ สิงหาคม ๒๕๔๘ ซึ่งทุกหน่วยงานไม่มีข้อขัดข้องในการจัดทำความตกลงฯ โดยเห็นพ้องต้องกันว่า ความตกลงฯ จะเป็นกลไกสำหรับการขยายความร่วมมือในทุกด้านระหว่างสองประเทศ หลังจากนั้น กระทรวงการต่างประเทศได้เวียนร่างความตกลงฯ ที่ได้มีการปรับแก้ไขฉบับต่าง ๆ ให้หน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาให้ความเห็นชอบเป็นระยะ ๆ

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศจึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอ คณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติในประเด็น ดังต่อไปนี้

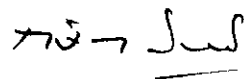
๖.๑ อนุมัติการจัดทำและการลงนามความตกลงว่าด้วยกรอบความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐมัลดีฟส์ และให้สามารถแก้ไขความตกลงฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีอีก

๖.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนามความตกลงฯ

๖.๓ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้กับผู้ที่ได้รับมอบหมายจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศให้เป็นผู้ลงนามความตกลงฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายเกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองเอเชียใต้

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๘๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๕